



TU ES INTÉRESSÉ ? CONTACTE NOUS !
INTERESTED? CONTACT US!

ایا تاسو علاقه لرئ ؟ مونیز سره اریکه ونیسی !
علاقمند به شرکت در خدمت مدنی هستی؟ یا ما تماس بگیر !
ایا تاسو علاقه لرئ ؟ مونیز سره اریکه ونیسی !

www.volont-r.fr

ENGAGE-TOI
EN SERVICE CIVIQUE !

GET INVOLVED WITH THE CIVIC SERVICE !

مدنی خدمت پیل کری ! / در خدمت مدنی شرکت کن ! / انخرط فی الخدمة المدنية

Volont'ri
Grand programme national
de Service civique
pour et avec les réfugiés

**SERVICE
CIVIQUE**
Une mission pour chacun
au service de tous

Volont'ri
Grand programme national
de Service civique
pour et avec les réfugiés

Ce flyer a été réalisé par **UnitsCité**

9 THÉMATIQUES :
SOLIDARITÉ, SANTÉ,
EDUCATION, CULTURE,
SPORT, ENVIRONNEMENT,
MÉMOIRE ET
CITOYENNETÉ,
DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL,
ACTION HUMANITAIRE.

LE SERVICE CIVIQUE

C'EST QUOI ?

WHAT IS CIVIC SERVICE?

/ مدني خدمت ڇه شي دي؟ / الخدمة المدنية، ما هي؟
خدمت مدني، چيست؟

1. CE QUE TU VAS FAIRE

WHAT YOU'LL DO ? / ما الذي ستفعله؟
/ کاری که قرار است انجام دهی؟
تاسو به څه کوئ؟



DES MISSIONS AU
SERVICE DE L'INTÉRÊT
GÉNÉRAL

Service of general interest
missions.

مهام لخدمة الصالح العام
ماموریت هائی در خدمت منافع عمومی
د عمومی کتو د خدمت ماموریتونه



6 À 12 MOIS DE MISSION

Missions ranging
from 6 to 12 months.

6 إلى 12 شهراً من المهام
انجام ماموریت برای مدت 6 تا 12 ماه
له 6 څخه تر 12 میاشتو ماموریت



24 HEURES/SEMAINE
MINIMUM

24 hours/week minimum.

24 ساعة/ الأسبوع كحد أدنى
کار حداقل 24 ساعت در هفته
لږ تر لږه 24 ساعته / اونى



9 MISSION THEMES:

SOLIDARITY, HEALTH,
EDUCATION FOR ALL,
CULTURE AND RECREATION,
SPORT, ENVIRONMENT,
REMEMBRANCE AND
CITIZENSHIP, INTERNATIONAL
DEVELOPMENT & HUMANITARIAN
ACTION, AND EMERGENCY
RESPONSE.



9 مواضيع للمهام

التضامن الصحة التعليم للجميع
الرياضة البيئة الذاكرة والمواطنة
لتنمية الدولية والعمل الإنساني
التدخل في حالات الطوارئ

امکان انجام ماموریت در 9 بخش

مختلف :

همبستگی صحت آموزش برای
همه فرهنگ و سرگرمی ورزش
محیط زیست حافظه و شهروندی
توسعه بین المللی و کمک
بشردوستانه اقدامات اضطراری

د ماموریت 9 موضوعات

ملازم یا یو له بله مرسته روغتیا
ټولو لپاره تعلیم کلتور او تفریح
سپورت چاپیریال خوا و خاطر
او تابعیت نړیواله پرمختیا او
بشردوستانه عمل عاجله مداخله یا
غبرگون



2. CE QUE ÇA VA T'APPORTER

WHAT YOU'LL GAIN ? / ما الذي سيحققه لك ذلك؟

تاسو به څه کټي ترلاسه کوئ؟ / چیزی که تو می توانی از آن بهره مند شوی؟



472,97€/MOIS

€472.97/month.

472,97 يورو / الشهر
472,97 يورو در ماه
472,97 يورو / میاشت



TRANSPORTS &
DÉJEUNERS :

107,58€/MOIS

Lunch/Transport:

€107.58/month.

غداء/ مواصلات : 107,58 € / أورو / الشهر
صبحانه/ ترانسپورت : 107,58 در ماه
د غرمی دوئی / ترانسپورت: 107.58
یورو / میاشت



DES FORMATIONS

Training.

دوره تعلیمیه
عملی زده کړي
آموزش



2 JOURS

DE CONGÉS/MOIS

2 leave days/month.

یومین عطله / الشهر
2 روز رخصتی در هر ماه
دوه ورځي رخصتی / میاشت



DES COURS
DE FRANÇAIS
French lessons.

دروس فرانسوی
کورس آموزش زبان فرانسوی
د فرانسوي ژبي کورس



SÉCURITÉ SOCIALE
Social security.

تأمین اجتماعی
بیمه تأمین اجتماعی
ټولنيز امنیت یا سوشل سیکیوریتی

3. C'EST POUR QUI ?

WHO SHOULD GET INVOLVED ? / من أجل من؟

دا د چا لپاره دی؟ / برای چه کسی است؟



ACCESSIBLE
SANS CONDITION
DE DIPLÔME

No diploma required.

متاح دون شرط الشهادة
قابل دسترسی برای کسانی که دیپلم ندارند
د دیپلوما د شرط پرته د لاسرسي وړ



DE 16 À 25 ANS, 30 ANS
EN SITUATION DE
HANDICAP

From ages 16 to 25, up to age
30 for people with disabilities.

من 16 إلى 25 عاماً، 30 عاماً في حال
وجود إعاقة
برای افراد سنین 16 تا 25 سال، افراد 30
سال که دارای معلولیت باشند
له 16 څخه تر 25 کلنو پورې ، 30 کلن د
معلولیت لرونکی یا معذورو لپاره